

# 樂施毅行者 OXFAM TRAILWALKER 24-26.2.2023

## 贊助表格 SPONSORSHIP FORM

www.oxfamtrailwalker.org.hk

f oxfamtrailwalkerhk | 2520 2525



無窮世界  
World  
Without  
Poverty



### 捐款方法

#### 網上籌款 (眾籌平台)

每支隊伍均可在樂施毅行者網站www.oxfamtrailwalker.org.hk啟動一個隊伍籌款專頁，透過簡單步驟，你的親友便可在網上捐款及留言支持。網上捐款快捷簡易，亦可免除填寫及寄交籌款表格的程序，捐款者更可即時自行列印香港\*退稅收據，節省樂施會行政開支。

\*樂施會所發出的退稅收據，只適用於香港。如需要海外扣稅收據，請電郵至：otwinfo@oxfam.org.hk查詢。

#### 銀行存款

除網上捐款外，籌得款項亦可存入以下樂施會之銀行戶口：

銀行櫃位 (請告知櫃位職員 閣下之隊號)	中國銀行	恒生銀行
自動櫃員機 及網上轉賬#	012-874-0-013039-1	284-401080-010

# 請在銀行存款收據正本背面，或網上轉賬「確認指示」列印本之備註欄內，填上隊號及隊長英文姓名，然後郵寄或遞交至樂施會，信封面請註明「樂施毅行者2022」捐款表格及隊號。

#### 支票捐款

如以支票捐款，抬頭請寫「樂施會」，並於支票背面寫上「樂施毅行者2022」、閣下之隊伍號碼及參加者英文姓名。



### 請注意

- 現金捐款恕不接受。
- 所有款項及贊助人名單，必須於**2023年3月27日或以前**收集及遞交予樂施會。逾期遞交或會令到贊助人錯過2022至2023財政年度的扣稅機會。
- 請將附有隊號的銀行存款收據正本、支票或列印的網上轉賬「確認指示」列印本，連同填妥的贊助表格（**藍色正本及粉紅色副本**）於**2023年3月27日或以前**交回樂施會辦事處。信封面請註明「樂施毅行者2022捐款表格」。（請務必保留贊助表格**黃色副本**，並影印所有銀行存款收據、支票、轉賬「確認指示」或其他存款證明以作記錄，直至取得捐款收據並核對無誤後才可銷毀。）
- 由於樂施會只能發出本港退稅收據，如欲索取海外退稅收據，請以電郵聯絡樂施會：otwinfo@oxfam.org.hk查詢。
- 為節省行政開支，捐款港幣100元或以上的贊助方可要求印發退稅收據。
- 退稅收據將直接寄予贊助表格上註明的參加者或機構統籌。如郵遞地址與登記時提供不符，請盡早通知樂施會。
- 必須審慎處理贊助表格，有關詳情載於《樂施毅行者手冊》「捐款」部分。
- 若受疫情或其他不可預知的因素影響以致「樂施毅行者2022」實體活動未能成功於2023年2月24-26日舉辦，大會將自動以「樂施毅行者 - VIRTUALLY TOGETHER」取代，而恕不接受任何退隊、退款或將名額轉至下一年之申請。因此，參加者一經確認參與「樂施毅行者2022」活動後，即屬同意並須遵守「樂施毅行者 - VIRTUALLY TOGETHER」的相關細則。詳情請參考樂施毅行者網站 www.oxfamtrailwalker.org.hk。



### 查詢及聯絡 Enquiries & Contact Information

查詢電郵 Enquiry Email: otwinfo@oxfam.org.hk  
電話 Tel: 2520 2525  
傳真 Fax: 2527 6213  
網址 Website: www.oxfamtrailwalker.org.hk  
www.oxfam.org.hk

地址 Address: 香港北角馬寶道28號華匯中心17樓  
17/F, China United Centre, 28 Marble Road, North Point, Hong Kong.

辦公時間 Office Hours: 星期一至五上午9時至下午1時及下午2時至6時（星期六、日及公眾假期休息）  
9 am-1 pm and 2 pm-6 pm, Monday to Friday (Closed on Saturdays, Sundays and public holidays)

### HOW TO SUBMIT DONATIONS

#### Online Fundraising

Each team can create a Fundraising Team Page on the Oxfam Trailwalker website: www.oxfamtrailwalker.org.hk. Your family and friends can donate online and leave encouraging messages for your team; this makes it easier for your sponsors to make donations and greatly reduces our administrative costs. Your sponsors can print out a tax-deductible receipt\* right away too, so there is no need to record donations on sponsorship forms and send them back.

\*For Hong Kong taxpayers only. If you or your sponsors require receipts for tax deduction overseas, you may send the sponsorship to our overseas Oxfam office. For details, please email us at otwinfo@oxfam.org.hk.

#### Bank Deposit/Transfer

You can also deposit/transfer the sponsorship you have raised to Oxfam Hong Kong's account:

Deposit at a branch (Please inform the teller of your team number)	Bank of China 012-874-0-013039-1	Hang Seng Bank 284-401080-010
Direct transfer through ATM or e-Banking#		

#Please write your team number and leader's name on the original copy of the deposit slip or in the remarks section when making the transfer online, and submit it to Oxfam Hong Kong. Please write 'Oxfam Trailwalker 2022 Sponsorship Form' and your team number on the envelope.

#### By Cheque

Cheques should be made payable to 'Oxfam Hong Kong'. Please write 'Oxfam Trailwalker 2022', your team number and your full name in English on the back of all cheques.

### IMPORTANT

- Cash will not be accepted.
- Sponsorship and sponsorship forms should be collected as soon as possible after the event and submitted to Oxfam by 27 March 2023. Late submissions may cause your sponsors to not be able to receive a tax deduction for the 2022-2023 financial year.
- Please send the original blue copy and pink copy of the completed forms together with the original deposit slips, cheques or the printed copies of the online transfer acknowledgement notes to Oxfam by 27 March 2023. Please write 'Oxfam Trailwalker 2022 Sponsorship Form' and your team number on the envelope. You MUST keep the yellow copy of your sponsorship form and photocopies of your deposit slips, cheques, online transfer acknowledgement notes or other documents (such as bank statements) as a record. DO NOT destroy them until you have received all receipts.
- Donation tax receipts issued by Oxfam Hong Kong are applicable for Hong Kong tax payers only. If you require receipts for tax deduction overseas, please email otwinfo@oxfam.org.hk.
- To minimise administrative costs, receipts for tax deductions will only be issued to sponsors who donate HK\$100 or above and upon request.
- Receipts for tax deduction purposes will be sent to the team member specified on the form or the corporate coordinator. If your mailing address is different from that which you provided during the registration period, please contact Oxfam.
- Please check your sponsorship form(s) carefully before submitting them. For more information, please refer to the 'Sponsorship' section of the Information Booklet.
- If, because of COVID-19 or other unpredictable factors, the Organiser is unable to organise an in-person event from 24 to 26 February 2023, the event will go virtual, i.e. 'Oxfam Trailwalker - VIRTUALLY TOGETHER'. Any application for withdrawal, refund or transfer of quota to the following year will not be accepted. Therefore, once the member confirms his/her participation in OTW 2022, he / she shall agree and must abide by the rules of Oxfam Trailwalker - VIRTUALLY TOGETHER. Please visit the Oxfam Trailwalker website (www.oxfamtrailwalker.org.hk) for further details.

首席贊助  
Principal Sponsor

AIA Vitality  
健康程式

## 樂施會如何運用籌得的款項

「樂施毅行者」是香港最大型的遠足籌款活動。自1986年以來，共有超過10萬人參加。這項活動合共籌得超過6億港元，以支持樂施會在本港及全球的扶貧工作，與公眾共建「無窮世界」。

請利用大會提供的籌款網頁或贊助表格，向你的贊助人募捐。籌款愈多，受惠者愈多，努力啊！

了解更多：[www.oxfam.org.hk](http://www.oxfam.org.hk)

## HOW YOUR DONATIONS HELP

Oxfam Trailwalker is one of the largest fundraising hiking events in Hong Kong. Since 1986, more than 100,000 participants have raised over HK\$600 million to support Oxfam's poverty alleviation work so more people can get on the path of resilience. We're implementing these programmes locally and globally.

Please use your Team Page on the official website or the sponsorship forms to solicit sponsorship. Remember: the more you raise, the more people you can empower!

Learn more: [www.oxfam.org.hk](http://www.oxfam.org.hk)

## 垃圾站內熱如「蒸籠」！

### EXTREME HEAT AT REFUSE COLLECTION POINTS

極端天氣已嚴重影響全球貧窮人生計，而身處香港的基層工友同樣受其高溫煎熬，工作環境變得非常難捱。相信毅行者們都試過熱天行山的艱辛，基層工友在酷熱天氣下更要每天面對這種辛酸。

過去兩年，樂施會先後發表兩份調查報告，探討酷熱天氣對戶外工作清潔工的影響。九成受訪清潔工友表示，工作時大部份時間都被太陽直接照射，更有近七成工友表示需要整天身處酷熱環境之中，僱主沒有提供適當降溫設備，並不符合勞工處有關酷熱天氣工作的相關指引。

樂施會調查亦發現垃圾站內平均氣溫高達32.2度（2022年7月），比同期創新高高的平均氣溫足足高出兩度。而且，無論舊有、新建或已翻新的垃圾站，同樣存在空氣不流通、悶熱潮濕、蚊蟲鼠患、惡臭，以及嚴重缺乏休息空間的問題。逾六成受訪清潔工表示，在垃圾站內工作時經常感到身體不適，逾七成受訪工友因缺乏休息空間，唯有在街邊較陰涼處休息、進食，卻會因此被誤以為偷懶，甚至被投訴而影響生計。

樂施會自2007年首先提出對抗氣候貧窮的倡議，喚醒公眾對氣候變化與貧窮的關注。除了為清潔工友爭取合適的裝備，樂施會亦透過持續的政策倡議，促請政府及清潔工外判商改善制度，保障工友的健康。月前，更獲政府承諾檢討外判標書要求。有您的支持，可以讓樂施會的工作走得更遠！



Extreme weather has seriously affected the livelihoods of people living in poverty around the world. Low-income workers in Hong Kong, for instance, work in blistering temperatures during the summer, making working conditions very difficult. Trailwalkers have probably experienced how hard it is to hike in hot weather, but many of the working poor have to face these hardships every day as they work in the scorching heat.

Extreme weather exacerbated by climate change has had a major impact on sanitation workers and their working environment. In the summer of 2021, Oxfam Hong Kong (OHK) commissioned a research team to interview 200 frontline cleaners who work outdoors; 90 per cent said they had to work in the sun most of the time, while nearly 70 per cent needed to work in the heat all day long. Despite this, employers have yet to provide them with cooling equipment and have failed to comply with the Labour Department's guidelines on working in hot weather.

Furthermore, according to OHK's study on sanitation workers working conditions at refuse collection points (RCPs) in the summer of 2022, the average temperature at RCPs was 32°C, which was even higher than the record-breaking average temperature outdoors (30.3°C). Moreover, poor ventilation, stifling heat in humid conditions, infestations, the stench and lack of resting spaces were common problems found in old, newly-built and renovated RCPs. More than 65 per cent of sanitation workers said they always feel unwell when they work at RCPs. More than 75 per cent of interviewees also said they could only find cooler areas outside to eat and rest, which has led members of the public to misunderstand and accuse them of being lazy. Some people might even file complaints against them, which puts them at higher risk of losing their job.

We at OHK have been advocating for policies that fight against climate change and poverty since 2007.



了解更多 Learn more: <https://bit.ly/3PSUigv>



首席贊助  
Principal Sponsor

**AIA Vitality**  
健康程式

後勤支援贊助機構  
Logistics Sponsors

**CATHAY**  
國泰

**CLP 中電**

**HKT**  
電訊盈科集團成員

指定服裝  
Official Apparel

**Columbia**

指定鞋履  
Official Footwear

**Columbia**  
montrail

指定工程顧問  
Official Engineering Consultant

**金城**  
KUM SHING

指定運動飲品  
Official Sports Drink

**寶礦力水特**

指定戶外用品店  
Official Outdoor Shop

**PROTREK**

指定綠色管理夥伴  
Official Green Management Partner

**SGS**

指定裝備  
Official Gear

**VAUDE**  
The Spirit of Mountain Sports

指定飲用水  
Official Water

**Watsons water**

其他贊助  
Other Sponsors

**包點作伴**  
bao dim sai beng

**鴻福通**  
HUNG FOOK TONG

**SEIKO**

其他協助機構  
Other Supporting  
Companies & Organisations

